

# Đơn vị Hành chính, Đất đai và Khí hậu

## *Administrative Unit, Land and Climate*

Biểu Table		Trang Page
1	Số đơn vị hành chính có đến 31/12/2013 phân theo địa phương <i>Number of administrative units as of 31 December 2013 by province</i>	15
2	Hiện trạng sử dụng đất (Tính đến 01/01/2013) <i>Land use (As of 1 January 2013)</i>	17
3	Hiện trạng sử dụng đất phân theo địa phương (Tính đến 01/01/2013) <i>Land use by province (As of 1 January 2013)</i>	18
4	Cơ cấu đất sử dụng phân theo địa phương (Tính đến 01/01/2013) <i>Structure of used land by province (As of 1 January 2013)</i>	20
5	Chỉ số biến động diện tích đất tự nhiên năm 2013 so với năm 2012 phân theo địa phương (Tại thời điểm 01 tháng 01 hàng năm) <i>Index of land change in 2013 over 2012 by province (As of annual 1<sup>st</sup> January)</i>	22
6	Tổng số giờ nắng tại một số trạm quan trắc <i>Total sunshine duration at some stations</i>	24
7	Số giờ nắng các tháng năm 2013 tại một số trạm quan trắc <i>Monthly sunshine duration in 2013 at some stations</i>	25
8	Tổng lượng mưa tại một số trạm quan trắc <i>Total rainfall at some stations</i>	26
9	Lượng mưa các tháng năm 2013 tại một số trạm quan trắc <i>Monthly rainfall in 2013 at some stations</i>	27
10	Độ ẩm không khí trung bình tại một số trạm quan trắc <i>Mean humidity at some stations</i>	28
11	Độ ẩm không khí trung bình các tháng năm 2013 tại một số trạm quan trắc <i>Monthly mean humidity in 2013 at some stations</i>	29
12	Nhiệt độ không khí trung bình tại một số trạm quan trắc <i>Mean air temperature at some stations</i>	30
13	Nhiệt độ không khí trung bình các tháng năm 2013 tại một số trạm quan trắc <i>Monthly mean air temperature in 2013 at some stations</i>	31
14	Mức nước một số sông chính <i>Water level of some main rivers</i>	32

15	Lưu lượng nước một số sông chính <i>Water flow of some main rivers</i>	33
16	Mức nước và lưu lượng một số sông chính năm 2013 <i>Water level and flow of some main rivers in 2013</i>	34
17	Mức thay đổi lượng mưa trung bình tại một số trạm quan trắc <i>Change in average precipitation at some stations</i>	35

## GIẢI THÍCH THUẬT NGỮ, NỘI DUNG VÀ PHƯƠNG PHÁP TÍNH MỘT SỐ CHỈ TIÊU THỐNG KÊ ĐẤT ĐAI, KHÍ HẬU

### ĐẤT ĐAI

**Đất sản xuất nông nghiệp** là đất đang dùng vào sản xuất nông nghiệp, bao gồm đất trồng cây hàng năm và đất trồng cây lâu năm.

**Đất lâm nghiệp** là đất được dùng chủ yếu vào sản xuất lâm nghiệp hoặc dùng vào nghiên cứu, thí nghiệm về lâm nghiệp, bao gồm đất rừng sản xuất, đất rừng phòng hộ và đất rừng đặc dụng.

**Đất chuyên dùng** là đất đang được sử dụng vào các mục đích không phải là nông nghiệp, lâm nghiệp và đất ở, bao gồm đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp; đất quốc phòng, an ninh; đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp và đất có mục đích công cộng.

**Đất ở** là đất dùng để làm nhà ở và xây dựng các công trình phục vụ cho đời sống, sinh hoạt của nhân dân vùng nông thôn và đô thị.

### KHÍ HẬU

**Số giờ nắng tròn các tháng** là tổng số giờ nắng các ngày trong tháng cộng lại. *Số giờ nắng* là số giờ có cường độ bức xạ mặt trời trực tiếp với giá trị bằng hay lớn hơn  $0,1 \text{ kw/m}^2$  ( $\geq 0,2 \text{ calo/cm}^2$  phút). Thời gian nắng được đo bằng nhật quang ký. Nó được xác định bằng vết cháy trên giản đồ bằng giấy có khắc thời gian do các tia mặt trời chiếu xuyên qua quả cầu thủy tinh hội tụ lại tạo nên.

**Tổng số giờ nắng trong năm** là tổng số giờ nắng các ngày trong năm.

**Lượng mưa trong tháng** là tổng lượng mưa của các ngày trong tháng. *Lượng mưa* là độ dày tính bằng milimét của lớp nước nổi do mưa tạo nên trên một bề mặt phẳng tại một địa điểm được đo bằng vũ kế và vũ ký.

**Tổng lượng mưa trong năm** là tổng lượng mưa của các ngày trong năm.

**Độ ẩm không khí trung bình các tháng trong năm** là số bình quân của độ ẩm không khí tương đối trung bình của các ngày trong tháng.

**Độ ẩm không khí trung bình năm** là số bình quân của độ ẩm không khí tương đối trung bình của các ngày trong năm.

- *Độ ẩm không khí tương đối* là tỷ số giữa sức trương hơi nước có trong không khí và sức trương hơi nước bão hòa (tối đa) ở cùng một nhiệt độ. Nó được thể hiện bằng tỷ lệ phần trăm (%). Độ ẩm không khí được đo bằng ẩm kế và ẩm ký.

- *Độ ẩm không khí tương đối trung bình ngày* được tính theo phương pháp bình quân số học giản đơn từ kết quả của 4 lần quan trắc chính trong ngày tại thời điểm 1 giờ, 7 giờ, 13 giờ và 19 giờ, hoặc được tính từ kết quả của 24 lần quan trắc tại các thời điểm 1 giờ, 2 giờ, 3 giờ,... và 24h của ẩm ký.

**Nhiệt độ không khí trung bình các tháng** là số bình quân của nhiệt độ không khí trung bình của các ngày trong tháng.

**Nhiệt độ không khí trung bình năm** là số bình quân của nhiệt độ không khí trung bình các ngày trong năm.

- *Nhiệt độ không khí* được đo bằng nhiệt kế thường, nhiệt kế tối cao (thủy ngân), nhiệt kế tối thấp (rượu) và nhiệt ký (bộ phận cảm ứng là một tấm lưỡng kim) đặt trong lồng khí tượng ở độ cao 2m cách mặt đất nơi không có trực xạ của bức xạ mặt trời.

- *Nhiệt độ không khí trung bình ngày* được tính theo phương pháp bình quân số học giản đơn từ kết quả của 4 lần quan trắc chính trong ngày tại thời điểm 1 giờ, 7 giờ, 13 giờ và 19 giờ, hoặc được tính từ kết quả của 24 lần quan trắc tại các thời điểm 1 giờ, 2 giờ, 3 giờ,... và 24h của nhiệt kế.

**Mực nước** là độ cao của mặt nước nơi quan sát so với mặt nước biển, được tính theo centimét (cm). Để quan trắc mực nước người ta thường dùng hệ thống cọc, thước và máy tự ghi.

**Lưu lượng nước** là lượng nước chảy qua mặt cắt ngang sông trong một đơn vị thời gian, đơn vị tính lưu lượng nước thường là m<sup>3</sup>/s. Lưu lượng trung bình tháng là trị số bình quân của lưu lượng các ngày trong tháng. Dụng cụ đo lưu lượng nước là máy lưu tốc kế, phao trôi hoặc máy chuyên dụng ADCP.

## EXPLANATION OF TERMINOLOGY, CONTENT AND METHODOLOGY OF SOME STATISTICAL INDICATORS ON LAND, CLIMATE

### LAND

**Agriculture production land** refers to the land used in agricultural production; including: annual crop land and perennial crop land.

**Forestry land** refers to the land used in forestal production or experiment, including: productive forest, protective forest and specially used forest.

**Specially used land** is land being used for other purposes, not for agriculture, forestry and living. It includes land used by offices and non-profit agencies; security and defence land; land for non-agricultural production and business and public land.

**Homestead land** is land used for house and other works construction serving living activities of urban and rural inhabitants.

### CLIMATE

**Number of sunshine hours in months** is the sum of sunshine hours of days in the month. Number of sunshine hours or the number of hours with direct solar radiation is equaled or exceeded  $0.1 \text{ kw/m}^2$  ( $\geq 0.2 \text{ calo/cm}^2 \text{ min.}$ ). Sunshine duration is measured by heliograph. It is identified by the burn in the paper diagram engraved time due to convergence of sunrays through the glass sphere.

**Total sunshine hours in the year** is the total of sunshine hours of days in the year.

**Rainfall in months** is the total rainfall of all days in month. *Rainfall* is the thickness (measured in ml) of water created by rainfall on the flat surface at one location, measured by rain-gauge/ pluviometer.

**Total rainfall in year** is the total rainfall of days in the year.

**Average humidity in months** is the average of relative humidity of days in the month.

**Average humidity in year** is the average of relative humidity of days in the year.

- *Relative humidity* is the ratio of the vapor in the air and saturate vapor (maximum) at the same temperature. It is indicated under percent form (%). Humidity is measured by hygrometer and hygrograph.

- *Daily average relative humidity* is the average results of 4 main observations at different time in a day: 1 a.m, 7 a.m, 13 p.m, 19 p.m or from the results of 24 observations at from 1 a.m, 2 a.m, 3 a.m,... to 24 p.m of the hygrograph.

**Average air temperature in months** is the average of average air temperature of days in the month.

**Average air temperature in year** is the average of average air temperature of days in the year.

- *Air temperature* is measured by normal thermometer, mercury thermometer, alcohol liquid thermometer and thermo graph (induction part is made from bi-metal) exposed to the air in a meteor bust at 2m from the ground, sheltered from direct solar radiation.

- *Daily average air temperature* is the average of the results of 4 main observations in a day at 1 a.m, 7 a.m, 13 p.m, 19 p.m or from the results of 24 observations at from 1 a.m, 2 a.m, 3 a.m,... to 24 p.m of the thermometer.

**The water level** is elevation of the water where observations are made over sea surface, calculated by centimeters (cm). A system of piles, measures and recorders are used to monitor the water.

**Water flow** is the amount of water flowing through a cross section of the river in a unit of time, measured by  $m^3/s$ . Average monthly flow is the average value of flow of days in the month. Water flow is measured by flowmeters, drifting buoys or ADCP machines.

# 1 Số đơn vị hành chính có đến 31/12/2013 phân theo địa phương

## Number of administrative units as of 31 December 2013 by province

	Thành phố trực thuộc tỉnh <i>Cities under provinces</i>	Quận <i>Urban districts</i>	Thị xã <i>Towns</i>	Huyện <i>Rural districts</i>	Phường <i>Wards</i>	Thị trấn <i>Town districts</i>	Xã <i>Communes</i>
<b>CẢ NƯỚC</b> <b>WHOLE COUNTRY</b>	<b>64</b>	<b>49</b>	<b>47</b>	<b>548</b>	<b>1545</b>	<b>615</b>	<b>9001</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng</b> <b>Red River Delta</b>	<b>12</b>	<b>19</b>	<b>6</b>	<b>93</b>	<b>433</b>	<b>119</b>	<b>1906</b>
Hà Nội		12	1	17	177	21	386
Vĩnh Phúc	1		1	7	13	12	112
Bắc Ninh	1		1	6	23	6	97
Quảng Ninh	4		1	9	61	10	115
Hải Dương	1		1	10	25	13	227
Hải Phòng		7		8	70	10	143
Hung Yên	1			9	7	9	145
Thái Bình	1			7	10	9	267
Hà Nam	1			5	11	7	98
Nam Định	1			9	20	15	194
Ninh Bình	1		1	6	16	7	122
<b>Trung du và miền núi phía Bắc</b> <b>Northern midlands and mountain areas</b>	<b>13</b>		<b>5</b>	<b>123</b>	<b>136</b>	<b>143</b>	<b>2287</b>
Hà Giang	1			10	5	13	177
Cao Bằng	1			12	8	14	177
Bắc Kạn			1	7	4	6	112
Tuyên Quang	1			6	7	5	129
Lào Cai	1			8	12	9	143
Yên Bái	1		1	7	13	10	157
Thái Nguyên	1		1	7	25	13	142
Lạng Sơn	1			10	5	14	207
Bắc Giang	1			9	10	16	204
Phú Thọ	1		1	11	18	11	248
Điện Biên	1		1	8	9	5	116
Lai Châu	1			7	5	7	96
Sơn La	1			11	7	9	188
Hoà Bình	1			10	8	11	191
<b>Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung - North Central and Central coastal areas</b>	<b>15</b>	<b>6</b>	<b>14</b>	<b>138</b>	<b>323</b>	<b>146</b>	<b>2449</b>
Thanh Hoá	1		2	24	30	28	579
Nghệ An	1		3	17	32	17	431
Hà Tĩnh	1		1	10	15	12	235
Quảng Bình	1		1	6	16	7	136
Quảng Trị	1		1	8	13	11	117
Thừa Thiên - Huế	1		2	6	39	8	105

# 1 (Tiếp theo) Số đơn vị hành chính có đến 31/12/2013 phân theo địa phương

(Cont.) Number of administrative units as of 31 December 2013 by province

	Thành phố trực thuộc tỉnh <i>Cities under provinces</i>	Quận <i>Urban districts</i>	Thị xã <i>Towns</i>	Huyện <i>Rural districts</i>	Phường <i>Wards</i>	Thị trấn <i>Town districts</i>	Xã <i>Communes</i>
Đà Nẵng		6		2	45		11
Quảng Nam	2			16	18	13	213
Quảng Ngãi	1			13	9	9	166
Bình Định	1		1	9	21	12	126
Phú Yên	1		1	7	16	8	88
Khánh Hoà	2		1	6	35	6	99
Ninh Thuận	1			6	15	3	47
Bình Thuận	1		1	8	19	12	96
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>5</b>		<b>4</b>	<b>52</b>	<b>77</b>	<b>49</b>	<b>600</b>
Kon Tum	1			8	10	6	86
Gia Lai	1		2	14	24	14	184
Đắk Lắk	1		1	13	20	12	152
Đắk Nông			1	7	5	5	61
Lâm Đồng	2			10	18	12	117
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>5</b>	<b>19</b>	<b>8</b>	<b>39</b>	<b>374</b>	<b>33</b>	<b>465</b>
Bình Phước			3	7	14	5	92
Tây Ninh	1			8	7	8	80
Bình Dương	1		4	4	41	2	48
Đồng Nai	1		1	9	29	6	136
Bà Rịa - Vũng Tàu	2			6	24	7	51
TP. Hồ Chí Minh		19		5	259	5	58
<b>Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta</b>	<b>14</b>	<b>5</b>	<b>10</b>	<b>103</b>	<b>202</b>	<b>125</b>	<b>1294</b>
Long An	1		1	13	12	14	166
Tiền Giang	1		2	8	22	7	144
Bến Tre	1			8	10	7	147
Trà Vinh	1			7	9	11	85
Vĩnh Long	1		1	6	10	5	94
Đồng Tháp	2		1	9	17	8	119
An Giang	2		1	8	21	16	119
Kiên Giang	1		1	13	15	12	118
Cần Thơ		5		4	44	5	36
Hậu Giang	1		1	5	8	12	54
Sóc Trăng	1		2	8	17	12	80
Bạc Liêu	1			6	7	7	50
Cà Mau	1			8	10	9	82



## 2 Hiện trạng sử dụng đất (Tính đến 01/01/2013)<sup>(\*)</sup>

Land use (As of 1 January 2013)<sup>(\*)</sup>

ĐVT: Nghìn ha - Unit: Thous. ha

	Tổng diện tích Total area	Chia ra - Of which	
		Đất đã giao cho các đối tượng sử dụng Land was allocated for users	Đất đã giao cho các đối tượng quản lý Land was allocated for managers
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>33097,2</b>	<b>25227,8</b>	<b>7869,4</b>
<b>Đất nông nghiệp - Agricultural land</b>	<b>26371,5</b>	<b>23041,0</b>	<b>3330,5</b>
Đất sản xuất nông nghiệp - Agricultural production land	10210,8	10093,4	117,4
Đất trồng cây hàng năm - Annual crop land	6422,8	6372,6	50,2
Đất trồng lúa - Paddy land	4097,1	4083,2	13,9
Đất cỏ dùng vào chăn nuôi - Weed land for animal raising	42,7	32,2	10,5
Đất trồng cây hàng năm khác - Other annual crop land	2283,0	2257,2	25,8
Đất trồng cây lâu năm - Perennial crop land	3788,0	3720,8	67,2
Đất lâm nghiệp - Forestry land	15405,8	12204,4	3201,4
Rừng sản xuất - Productive forest	7391,8	6004,7	1387,1
Rừng phòng hộ - Protective forest	5851,8	4183,3	1668,5
Rừng đặc dụng - Specially used forest	2162,2	2016,4	145,8
Đất nuôi trồng thủy sản - Water surface land for fishing	710,0	699,1	10,9
Đất làm muối - Land for salt production	17,9	17,5	0,4
Đất nông nghiệp khác - Others	27,0	26,6	0,4
<b>Đất phi nông nghiệp - Non-agricultural land</b>	<b>3777,4</b>	<b>1771,3</b>	<b>2006,1</b>
Đất ở - Homestead land	695,3	690,0	5,3
Đất ở đô thị - Urban	142,9	140,5	2,4
Đất ở nông thôn - Rural	552,4	549,5	2,9
Đất chuyên dùng - Specially used land	1884,4	894,4	990,0
Đất trụ sở cơ quan, công trình sự nghiệp Land used by offices and non-profit agencies	19,9	19,6	0,3
Đất quốc phòng, an ninh - Security and defence land	337,4	337,0	0,4
Đất sản xuất, kinh doanh phi nông nghiệp Land for non-agricultural production and business	273,7	262,9	10,8
Đất có mục đích công cộng - Public land	1253,4	274,9	978,5
Đất tôn giáo, tín ngưỡng - Religious land	15,1	14,8	0,3
Đất nghĩa trang, nghĩa địa - Cemetery	101,5	92,6	8,9
Đất sông suối và mặt nước chuyên dùng Rivers and specialized water surfaces	1076,9	76,8	1000,1
Đất phi nông nghiệp khác - Others	4,2	2,7	1,5
<b>Đất chưa sử dụng - Unused land</b>	<b>2948,3</b>	<b>415,5</b>	<b>2532,8</b>
Đất bằng chưa sử dụng - Unused flat land	230,0	13,5	216,5
Đất đồi núi chưa sử dụng - Unused mountainous land	2438,9	394,6	2044,3
Núi đá không có rừng cây - Non tree rocky mountain	279,4	7,4	272,0

<sup>(\*)</sup> Báo cáo số 1809/BC-BTNMT ngày 15 tháng 5 năm 2014 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường.  
Report No 1809/BC-BTNMT dated 15<sup>th</sup> May 2014 of Minister of Natural Resources and Environment.

### 3 Hiện trạng sử dụng đất phân theo địa phương (Tính đến 01/01/2013)<sup>(\*)</sup> Land use by province (As of 1 January 2013)<sup>(\*)</sup>

ĐVT: Nghìn ha - Unit: Thous. ha

	Tổng diện tích <i>Total area</i>	Trong đó - Of which			
		Đất sản xuất nông nghiệp <i>Agricultural production land</i>	Đất lâm nghiệp <i>Forestry land</i>	Đất chuyên dùng <i>Specially used land</i>	Đất ở <i>Homestead land</i>
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>33097,2</b>	<b>10210,8</b>	<b>15405,8</b>	<b>1884,4</b>	<b>695,3</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>2105,9</b>	<b>770,8</b>	<b>519,1</b>	<b>315,6</b>	<b>141,1</b>
Hà Nội	332,4	149,7	24,4	70,0	37,0
Vĩnh Phúc	123,9	49,7	32,4	18,9	8,7
Bắc Ninh	82,3	42,2	0,6	17,9	10,1
Quảng Ninh	610,2	50,3	390,3	42,8	10,1
Hải Dương	165,6	84,6	10,9	30,6	15,6
Hải Phòng	152,7	49,5	20,2	27,3	13,8
Hung Yên	92,6	53,2		17,7	10,0
Thái Bình	157,0	93,4	1,4	28,5	13,0
Hà Nam	86,1	43,4	6,3	16,0	5,7
Nam Định	165,3	93,4	4,2	25,5	10,9
Ninh Bình	137,8	61,4	28,4	20,4	6,2
<b>Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas</b>	<b>9527,5</b>	<b>1596,3</b>	<b>5744,2</b>	<b>296,5</b>	<b>119,0</b>
Hà Giang	791,5	156,1	561,9	13,6	6,9
Cao Bằng	670,8	94,2	534,0	14,6	5,1
Bắc Kạn	485,9	36,7	379,4	12,3	3,5
Tuyên Quang	586,7	82,3	446,7	24,6	5,6
Lào Cai	638,4	84,2	334,9	20,4	3,9
Yên Bái	688,6	107,6	473,7	15,7	4,9
Thái Nguyên	353,6	108,1	179,6	20,9	13,8
Lạng Sơn	832,1	108,7	568,4	27,5	7,2
Bắc Giang	385,0	129,6	140,3	52,5	23,1
Phú Thọ	353,3	98,3	178,7	27,0	9,6
Điện Biên	956,3	154,1	602,0	10,8	4,7
Lai Châu	906,9	84,2	422,3	12,0	3,8
Sơn La	1417,5	287,2	633,7	19,4	7,4
Hòa Bình	460,9	65,0	288,6	25,2	19,5
<b>Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung North Central and central coastal areas</b>	<b>9583,4</b>	<b>1881,6</b>	<b>5512,6</b>	<b>573,4</b>	<b>182,0</b>
Thanh Hóa	1113,0	248,2	599,6	73,6	52,4
Nghệ An	1649,3	275,1	965,0	70,3	19,6
Hà Tĩnh	599,7	122,2	351,3	44,7	9,2
Quảng Bình	806,5	82,6	631,6	28,4	5,4
Quảng Trị	474,0	90,0	290,1	17,3	4,5
Thừa Thiên - Huế	503,3	59,9	324,7	31,5	18,3

### 3 (Tiếp theo) Hiện trạng sử dụng đất phân theo địa phương (Tính đến 01/01/2013)<sup>(\*)</sup>

(Cont.) Land use by province (As of 1 January 2013)<sup>(\*)</sup>

ĐVT: Nghìn ha - Unit: Thous. ha

	Tổng diện tích <i>Total area</i>	Trong đó - Of which			
		Đất sản xuất nông nghiệp <i>Agricultural production land</i>	Đất lâm nghiệp <i>Forestry land</i>	Đất chuyên dùng <i>Specially used land</i>	Đất ở <i>Homestead land</i>
Đà Nẵng	128,5	7,2	58,6	42,1	6,5
Quảng Nam	1043,8	114,1	684,3	36,1	21,4
Quảng Ngãi	515,2	139,3	270,3	21,2	10,3
Bình Định	605,1	130,3	309,3	30,3	8,3
Phú Yên	506,1	131,7	253,3	24,7	6,7
Khánh Hòa	521,8	92,8	226,8	83,8	6,8
Ninh Thuận	335,8	73,8	186,0	17,9	4,7
Bình Thuận	781,3	314,4	361,7	51,5	7,9
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>5464,1</b>	<b>2000,4</b>	<b>2815,1</b>	<b>209,4</b>	<b>53,7</b>
Kon Tum	969,0	214,9	641,1	27,0	8,5
Gia Lai	1553,7	612,5	730,1	67,3	17,1
Đắk Lắk	1312,5	537,7	597,4	63,9	14,7
Đắk Nông	651,5	319,4	265,4	23,4	4,7
Lâm Đồng	977,4	315,9	581,1	27,8	8,7
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>2359,1</b>	<b>1355,2</b>	<b>511,8</b>	<b>229,8</b>	<b>76,6</b>
Bình Phước	687,2	440,4	176,1	49,9	6,3
Tây Ninh	403,3	270,4	72,2	26,5	9,0
Bình Dương	269,4	191,0	15,3	35,3	14,4
Đồng Nai	590,7	276,4	181,5	50,6	16,9
Bà Rịa - Vũng Tàu	198,9	105,5	32,6	34,4	5,9
TP. Hồ Chí Minh	209,6	71,5	34,1	33,1	24,1
<b>Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta</b>	<b>4057,2</b>	<b>2606,5</b>	<b>303,0</b>	<b>259,7</b>	<b>122,9</b>
Long An	449,2	311,5	41,0	43,9	23,8
Tiền Giang	250,9	178,8	4,8	21,4	9,4
Bến Tre	235,9	144,1	4,5	10,5	7,7
Trà Vinh	234,1	148,2	6,7	13,7	4,5
Vĩnh Long	152,0	118,1		10,5	6,2
Đồng Tháp	337,9	259,1	11,5	24,3	16,9
An Giang	353,7	279,1	13,9	26,9	15,2
Kiên Giang	634,8	460,9	86,3	24,7	12,2
Cần Thơ	140,9	113,5	0,2	11,1	6,4
Hậu Giang	160,2	133,9	5,0	9,9	3,8
Sóc Trăng	331,2	208,6	10,2	23,6	6,2
Bạc Liêu	246,9	102,8	4,7	11,0	4,3
Cà Mau	529,5	147,9	114,2	28,2	6,3

<sup>(\*)</sup> Xem ghi chú ở biểu 2 - See the note at table 2

## 4 Cơ cấu đất sử dụng phân theo địa phương (Tính đến 01/01/2013)

### Structure of used land by province (As of 1 January 2013)

Đơn vị tính - Unit: %

	Tổng diện tích <i>Total area</i>	Trong đó - Of which			
		Đất sản xuất nông nghiệp <i>Agricultural production land</i>	Đất lâm nghiệp <i>Forestry land</i>	Đất chuyên dùng <i>Specially used land</i>	Đất ở <i>Homestead land</i>
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>100,0</b>	<b>30,9</b>	<b>46,5</b>	<b>5,7</b>	<b>2,1</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>100,0</b>	<b>36,6</b>	<b>24,6</b>	<b>15,0</b>	<b>6,7</b>
Hà Nội	100,0	45,0	7,3	21,1	11,1
Vĩnh Phúc	100,0	40,1	26,2	15,3	7,0
Bắc Ninh	100,0	51,3	0,7	21,7	12,3
Quảng Ninh	100,0	8,2	64,0	7,0	1,7
Hải Dương	100,0	51,1	6,6	18,5	9,4
Hải Phòng	100,0	32,4	13,2	17,9	9,0
Hưng Yên	100,0	57,5		19,1	10,8
Thái Bình	100,0	59,5	0,9	18,2	8,3
Hà Nam	100,0	50,4	7,3	18,6	6,6
Nam Định	100,0	56,5	2,5	15,4	6,6
Ninh Bình	100,0	44,6	20,6	14,8	4,5
<b>Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas</b>	<b>100,0</b>	<b>16,8</b>	<b>60,3</b>	<b>3,1</b>	<b>1,2</b>
Hà Giang	100,0	19,7	71,0	1,7	0,9
Cao Bằng	100,0	14,0	79,6	2,2	0,8
Bắc Kạn	100,0	7,6	78,1	2,5	0,7
Tuyên Quang	100,0	14,0	76,1	4,2	1,0
Lào Cai	100,0	13,2	52,5	3,2	0,6
Yên Bái	100,0	15,6	68,8	2,3	0,7
Thái Nguyên	100,0	30,6	50,8	5,9	3,9
Lạng Sơn	100,0	13,1	68,3	3,3	0,9
Bắc Giang	100,0	33,7	36,4	13,6	6,0
Phú Thọ	100,0	27,8	50,6	7,6	2,7
Điện Biên	100,0	16,1	63,0	1,1	0,5
Lai Châu	100,0	9,3	46,6	1,3	0,4
Sơn La	100,0	20,3	44,7	1,4	0,5
Hòa Bình	100,0	14,1	62,6	5,5	4,2
<b>Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung North Central and central coastal areas</b>	<b>100,0</b>	<b>19,6</b>	<b>57,5</b>	<b>6,0</b>	<b>1,9</b>
Thanh Hóa	100,0	22,3	53,9	6,6	4,7
Nghệ An	100,0	16,7	58,5	4,3	1,2
Hà Tĩnh	100,0	20,4	58,6	7,5	1,5
Quảng Bình	100,0	10,2	78,3	3,5	0,7
Quảng Trị	100,0	19,0	61,2	3,6	0,9
Thừa Thiên - Huế	100,0	11,9	64,5	6,3	3,6

## 4 (Tiếp theo) Cơ cấu đất sử dụng phân theo địa phương (Tính đến 01/01/2013)

(Cont.) Structure of used land by province (As of 1 January 2013)

Đơn vị tính - Unit: %

	Tổng diện tích <i>Total area</i>	Trong đó - Of which			
		Đất sản xuất nông nghiệp <i>Agricultural production land</i>	Đất lâm nghiệp <i>Forestry land</i>	Đất chuyên dùng <i>Specially used land</i>	Đất ở <i>Homestead land</i>
Đà Nẵng	100,0	5,6	45,6	32,8	5,1
Quảng Nam	100,0	10,9	65,6	3,5	2,1
Quảng Ngãi	100,0	27,0	52,5	4,1	2,0
Bình Định	100,0	21,5	51,1	5,0	1,4
Phú Yên	100,0	26,0	50,0	4,9	1,3
Khánh Hòa	100,0	17,8	43,5	16,1	1,3
Ninh Thuận	100,0	22,0	55,4	5,3	1,4
Bình Thuận	100,0	40,2	46,3	6,6	1,0
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>100,0</b>	<b>36,6</b>	<b>51,5</b>	<b>3,8</b>	<b>1,0</b>
Kon Tum	100,0	22,2	66,2	2,8	0,9
Gia Lai	100,0	39,4	47,0	4,3	1,1
Đắk Lắk	100,0	41,0	45,5	4,9	1,1
Đắk Nông	100,0	49,0	40,7	3,6	0,7
Lâm Đồng	100,0	32,3	59,5	2,8	0,9
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>100,0</b>	<b>57,4</b>	<b>21,7</b>	<b>9,7</b>	<b>3,2</b>
Bình Phước	100,0	64,1	25,6	7,3	0,9
Tây Ninh	100,0	67,0	17,9	6,6	2,2
Bình Dương	100,0	70,9	5,7	13,1	5,3
Đồng Nai	100,0	46,8	30,7	8,6	2,9
Bà Rịa - Vũng Tàu	100,0	53,0	16,4	17,3	3,0
TP. Hồ Chí Minh	100,0	34,1	16,3	15,8	11,5
<b>Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta</b>	<b>100,0</b>	<b>64,2</b>	<b>7,5</b>	<b>6,4</b>	<b>3,0</b>
Long An	100,0	69,3	9,1	9,8	5,3
Tiền Giang	100,0	71,3	1,9	8,5	3,7
Bến Tre	100,0	61,1	1,9	4,5	3,3
Trà Vinh	100,0	63,3	2,9	5,9	1,9
Vĩnh Long	100,0	77,7		6,9	4,1
Đồng Tháp	100,0	76,7	3,4	7,2	5,0
An Giang	100,0	78,9	3,9	7,6	4,3
Kiên Giang	100,0	72,6	13,6	3,9	1,9
Cần Thơ	100,0	80,6	0,1	7,9	4,5
Hậu Giang	100,0	83,6	3,1	6,2	2,4
Sóc Trăng	100,0	63,0	3,1	7,1	1,9
Bạc Liêu	100,0	41,6	1,9	4,5	1,7
Cà Mau	100,0	27,9	21,6	5,3	1,2

## 5 Chỉ số biến động diện tích đất tự nhiên năm 2013 so với năm 2012 phân theo địa phương (Tại thời điểm 01 tháng 01 hàng năm)

*Index of land change in 2013 over 2012 by province  
(As of annual 1<sup>st</sup> January)*

Đơn vị tính - Unit: %

	Tổng diện tích <i>Total area</i>	Trong đó - <i>Of which</i>			
		Đất sản xuất nông nghiệp <i>Agricultural production land</i>	Đất lâm nghiệp <i>Forestry land</i>	Đất chuyên dùng <i>Specially used land</i>	Đất ở <i>Homestead land</i>
<b>CẢ NƯỚC - WHOLE COUNTRY</b>	<b>100,0</b>	<b>100,6</b>	<b>100,2</b>	<b>102,0</b>	<b>100,6</b>
<b>Đồng bằng sông Hồng - Red River Delta</b>	<b>100,0</b>	<b>99,4</b>	<b>100,1</b>	<b>101,7</b>	<b>100,8</b>
Hà Nội	100,0	99,7	101,7	100,9	100,0
Vĩnh Phúc	100,2	99,6	99,7	98,4	104,8
Bắc Ninh	100,0	99,1	100,0	102,3	101,0
Quảng Ninh	100,0	99,8	100,3	101,7	100,0
Hải Dương	100,0	99,5	100,0	100,7	100,6
Hải Phòng	100,2	99,2	95,7	104,2	102,2
Hưng Yên	100,0	99,4		101,7	100,0
Thái Bình	100,0	98,4	100,0	105,6	100,8
Hà Nam	100,1	99,3	100,0	102,6	101,8
Nam Định	100,1	99,7	100,0	101,2	100,0
Ninh Bình	100,1	100,0	100,0	100,0	100,0
<b>Trung du và miền núi phía Bắc Northern midlands and mountain areas</b>	<b>100,0</b>	<b>101,6</b>	<b>100,6</b>	<b>102,9</b>	<b>100,8</b>
Hà Giang	100,0	102,3	102,5	107,1	101,5
Cao Bằng	100,0	99,8	100,0	101,4	102,0
Bắc Kạn	100,0	100,5	100,2	100,8	106,1
Tuyên Quang	100,0	99,8	100,0	101,2	100,0
Lào Cai	100,0	101,0	100,4	102,5	102,6
Yên Bái	100,0	99,8	99,9	104,7	100,0
Thái Nguyên	100,0	99,4	99,7	103,0	103,0
Lạng Sơn	100,0	102,3	101,5	104,6	105,9
Bắc Giang	100,0	100,0	100,1	100,8	99,6
Phú Thọ	100,0	99,8	100,1	100,7	101,1
Điện Biên	100,0	99,8	100,0	103,8	102,2
Lai Châu	100,0	93,9	100,9	122,4	86,4
Sơn La	100,0	109,8	101,5	101,6	100,0
Hòa Bình	100,0	99,7	100,1	101,6	100,5
<b>Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung North Central and central coastal areas</b>	<b>100,0</b>	<b>101,0</b>	<b>100,2</b>	<b>102,4</b>	<b>100,3</b>
Thanh Hóa	100,0	100,1	100,0	102,4	100,6
Nghệ An	100,0	103,5	99,4	103,1	96,1
Hà Tĩnh	100,0	101,1	100,2	100,7	103,4
Quảng Bình	100,0	103,9	99,7	103,3	100,0
Quảng Trị	100,0	101,2	100,0	102,4	102,3
Thừa Thiên - Huế	100,0	99,8	102,9	101,3	100,5

**5** (Tiếp theo) **Chỉ số biến động diện tích đất tự nhiên năm 2013 so với năm 2012 phân theo địa phương (Tại thời điểm 01 tháng 01 hàng năm)**  
 (Cont.) *Index of land change in 2013 over 2012 by province*  
 (As of annual 1<sup>st</sup> January)

Đơn vị tính - Unit: %

	Tổng diện tích <i>Total area</i>	Trong đó - <i>Of which</i>			
		Đất sản xuất nông nghiệp <i>Agricultural production land</i>	Đất lâm nghiệp <i>Forestry land</i>	Đất chuyên dùng <i>Specially used land</i>	Đất ở <i>Homestead land</i>
Đà Nẵng	100,0	97,3	99,8	100,5	103,2
Quảng Nam	100,0	100,7	100,2	102,6	100,5
Quảng Ngãi	100,0	99,7	100,4	101,0	101,0
Bình Định	100,0	99,4	100,3	101,3	101,2
Phú Yên	100,0	102,8	100,2	99,2	101,5
Khánh Hòa	100,0	100,1	105,5	100,1	100,0
Ninh Thuận	100,0	99,9	99,9	100,6	100,0
Bình Thuận	100,0	100,0	98,3	112,4	100,0
<b>Tây Nguyên - Central Highlands</b>	<b>100,0</b>	<b>100,8</b>	<b>99,5</b>	<b>103,3</b>	<b>101,1</b>
Kon Tum	100,0	104,4	98,7	101,1	100,0
Gia Lai	100,0	100,1	99,3	107,2	101,8
Đắk Lắk	100,0	101,1	100,0	100,9	101,4
Đắk Nông	100,0	100,1	99,5	101,7	100,0
Lâm Đồng	100,0	99,9	99,9	103,0	101,2
<b>Đông Nam Bộ - South East</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,1</b>	<b>100,8</b>	<b>100,9</b>
Bình Phước	100,0	99,7	100,6	100,2	101,6
Tây Ninh	100,0	101,0	100,3	101,1	98,9
Bình Dương	100,0	99,6	100,0	100,9	103,6
Đồng Nai	100,0	99,6	99,9	101,4	100,6
Bà Rịa - Vũng Tàu	100,0	100,5	97,9	100,9	100,0
TP. Hồ Chí Minh	100,0	99,6	100,0	100,3	100,4
<b>Đồng bằng sông Cửu Long Mekong River Delta</b>	<b>100,0</b>	<b>100,2</b>	<b>99,4</b>	<b>100,9</b>	<b>100,4</b>
Long An	100,0	100,7	94,7	100,5	100,4
Tiền Giang	100,0	100,2	84,2	100,9	103,3
Bến Tre	100,0	100,1	104,7	101,0	100,0
Trà Vinh	100,0	99,9	100,0	101,5	100,0
Vĩnh Long	100,0	101,3		100,0	98,4
Đồng Tháp	100,0	99,8	100,9	101,3	100,0
An Giang	100,0	100,0	100,0	100,4	100,0
Kiên Giang	100,0	100,6	96,3	102,5	100,0
Cần Thơ	100,0	99,8	100,0	100,9	100,0
Hậu Giang	100,0	100,0	98,0	101,0	102,7
Sóc Trăng	100,0	100,2	96,2	100,9	101,6
Bạc Liêu	100,0	99,9	100,0	100,0	100,0
Cà Mau	100,0	99,9	104,6	101,1	100,0

## 6 Tổng số giờ nắng tại một số trạm quan trắc

*Total sunshine duration at some stations*

Đơn vị tính: Giờ - Unit: Hr.

	2009	2010	2011	2012	2013
Lai Châu (Tam Đường)	2049,9	1913,8	1664,1	1846,5	1964,8
Sơn La	2208,1	2163,2	1782,8	2068,3	2026,5
Tuyên Quang	1578,0	1578,0	1389,6	1372,5	1571,5
Hà Nội (Láng)	1413,0	1256,0	1063,6	909,7	1227,8
Bãi Cháy	1602,2	1285,6	1430,8	1147,0	1278,7
Nam Định	1454,3	1305,0	1164,6	1153,4	1219,6
Vinh	1523,8	1484,0	1188,2	1460,6	1372,9
Huế	1860,2	1973,8	1497,5	1865,9	1765,9
Đà Nẵng	2112,8	1434,0	1781,6	2101,3	1975,5
Qui Nhơn	2426,0	2528,6	2178,7	2567,5	2340,9
Pleiku	2329,6	2323,6	2214,9	2469,8	2310,2
Đà Lạt	2029,1	2029,1	1912,8	2111,4	2019,9
Nha Trang	2493,1	2527,3	2374,3	2688,1	2498,0
Vũng Tàu	2575,9	2575,9	2435,3	2661,5	2328,3
Cà Mau	1914,3	1914,3	1892,9	2071,9	1987,0



## 7 Số giờ nắng các tháng năm 2013 tại một số trạm quan trắc

### Monthly sunshine duration in 2013 at some stations

Đơn vị tính: Giờ - Unit: Hr.

	Tháng - Month											
	1 Jan.	2 Feb.	3 March	4 April	5 May	6 June	7 July	8 Aug.	9 Sep.	10 Oct.	11 Nov.	12 Dec.
Lai Châu (Tam Đường)	117,8	191,8	237,4	184,4	205,0	143,4	102,9	163,4	162,2	148,7	162,5	145,3
Sơn La	93,9	155,2	229,2	192,7	225,0	184,5	137,8	182,6	153,9	163,1	129,1	179,5
Tuyên Quang	8,2	60,2	123,0	102,9	191,9	193,6	173,5	181,7	140,9	161,8	77,1	156,7
Hà Nội (Láng)	12,2	38,9	75,4	69,0	158,0	161,7	119,9	140,9	89,4	134,9	68,8	158,7
Bãi Cháy	27,3	30,0	65,4	63,7	123,2	163,9	95,2	151,4	112,5	159,6	85,1	201,4
Nam Định	13,4	42,0	45,7	71,8	175,7	167,8	131,7	153,8	90,3	123,9	49,0	154,5
Vinh	21,0	44,0	106,9	103,9	228,4	224,3	191,4	175,8	66,0	97,6	40,0	73,6
Huế	89,4	143,4	159,1	159,6	261,0	225,7	207,0	181,5	129,2	115,5	77,0	17,5
Đà Nẵng	126,1	156,5	173,0	172,0	288,3	237,4	214,5	164,0	145,3	136,5	110,8	51,1
Qui Nhơn	158,4	193,5	269,6	242,9	307,2	211,7	232,5	157,7	173,8	142,6	134,2	116,8
Pleiku	270,3	257,9	254,3	214,1	236,5	155,2	125,7	88,7	95,4	167,4	193,7	251,0
Đà Lạt	224,8	235,1	215,7	177,1	194,2	132,2	124,8	104,9	83,5	162,2	156,6	208,8
Nha Trang	183,7	200,4	276,4	245,7	288,4	208,7	232,3	223,3	183,8	189,9	138,1	127,3
Vũng Tàu	201,7	232,7	288,4	203,5	227,7	157,8	157,1	198,7	141,1	190,8	181,0	147,8
Cà Mau	150,5	181,1	273,1	199,3	179,8	131,1	142,7	174,0	116,1	158,6	164,8	115,9

## 8 Tổng lượng mưa tại một số trạm quan trắc

*Total rainfall at some stations*

Đơn vị tính - Unit: Mm

	2009	2010	2011	2012	2013
Lai Châu (Tam Đường)	1975,9	1857,8	2017,7	2618,7	2656,6
Sơn La	1002,4	1209,8	1093,4	1480,0	1540,0
Tuyên Quang	1284,3	1284,3	1449,5	1995,3	1648,7
Hà Nội (Láng)	1612,1	1239,2	1795,2	1801,2	1934,7
Bãi Cháy	1567,3	1842,0	1823,8	2142,0	2724,1
Nam Định	1643,6	1461,4	1767,2	1772,8	1757,3
Vinh	1409,2	2716,5	2258,6	1892,5	2499,3
Huế	3809,1	2854,0	4481,0	2370,0	2725,7
Đà Nẵng	3017,8	2236,8	3647,8	1696,1	2316,7
Qui Nhơn	2273,6	2684,9	1524,9	1483,0	1904,9
Pleiku	2725,4	2725,4	2567,2	2207,5	2243,8
Đà Lạt	1849,1	1849,1	1650,0	1859,5	1935,4
Nha Trang	1392,5	2657,9	1327,6	1681,7	1365,4
Vũng Tàu	1162,7	1162,7	1382,9	1215,6	1366,6
Cà Mau	2244,4	2244,4	2445,9	2153,9	1941,3

## 9 Lượng mưa các tháng năm 2013 tại một số trạm quan trắc

### Monthly rainfall in 2013 at some stations

Đơn vị tính - Unit: Mm

	Tháng – Month											
	1 <i>Jan.</i>	2 <i>Feb.</i>	3 <i>March</i>	4 <i>April</i>	5 <i>May</i>	6 <i>June</i>	7 <i>July</i>	8 <i>Aug.</i>	9 <i>Sep.</i>	10 <i>Oct.</i>	11 <i>Nov.</i>	12 <i>Dec.</i>
Lai Châu (Tam Đường)	55,7	41,2	23,9	312,9	381,0	478,7	470,1	458,9	171,2	44,6	19,1	199,3
Sơn La	42,9	13,6	33,4	89,2	183,9	201,4	369,4	353,6	120,4	22,4	0,5	109,3
Tuyên Quang	25,4	35,5	25,5	82,5	165,8	194,0	364,2	376,6	195,9	95,8	13,9	73,6
Hà Nội (Láng)	13,8	17,7	46,1	23,3	242,5	216,7	305,9	541,4	374,3	61,2	69,6	22,2
Bãi Cháy	35,9	9,9	119,4	67,1	220,1	368,2	769,6	509,0	379,1	18,6	196,8	30,4
Nam Định	16,3	28,5	24,0	38,7	140,9	151,7	423,8	332,7	378,6	115,8	91,3	15,0
Vinh	36,0	35,1	27,0	70,5	82,6	328,4	175,4	152,6	831,7	526,2	164,9	68,9
Huế	47,3	27,2	64,1	25,4	43,4	96,0	117,9	39,3	569,0	517,1	1089,0	90,0
Đà Nẵng	17,8	44,5	44,6	14,2	43,3	25,2	131,5	80,7	750,8	369,4	760,3	34,4
Qui Nhơn	118,6	70,0	22,1	38,9	255,6	40,7	207,9	100,5	182,6	428,5	426,5	13,0
Pleiku	0,2	0,1	3,5	122,5	118,4	239,2	328,8	453,7	533,7	325,4	116,6	1,7
Đà Lạt	5,0	1,3	126,6	147,8	268,6	356,1	194,2	139,2	389,7	129,5	175,2	2,2
Nha Trang	63,6	34,6	15,2	42,3	5,6	148,8	75,1	92,5	248,9	162,1	466,0	10,7
Vũng Tàu	7,1	0,9		104,0	98,9	192,1	229,9	270,4	220,7	113,7	110,0	18,9
Cà Mau	36,9	8,1		104,3	196,0	291,6	258,4	288,3	233,0	265,1	230,5	29,1

# 10 Độ ẩm không khí trung bình tại một số trạm quan trắc

*Mean humidity at some stations*

Đơn vị tính - Unit: %

	2008	2009	2010	2011	2012	2013
Lai Châu (Tam Đường)	83,8	80,1	79,2	82,3	83,2	83,0
Sơn La	82,8	77,9	78,3	81,2	80,2	80,0
Tuyên Quang	82,2	80,3	79,5	81,9	82,1	81,0
Hà Nội (Láng)	79,3	76,9	77,7	77,3	78,5	78,0
Bãi Cháy	80,8	81,0	82,3	82,1	84,2	83,0
Nam Định	83,6	82,9	83,0	81,1	84,7	84,0
Vinh	81,9	81,3	81,7	83,0	82,3	84,0
Huế	87,6	87,2	87,1	87,8	85,0	87,0
Đà Nẵng	82,0	81,0	82,4	80,8	79,9	81,0
Qui Nhơn	78,7	77,7	80,8	76,4	75,2	79,0
Pleiku	83,5	83,2	83,0	82,0	80,8	80,0
Đà Lạt	86,8	85,8	85,8	84,3	83,8	84,0
Nha Trang	80,3	79,9	79,2	77,6	78,5	78,0
Vũng Tàu	77,8	79,6	81,8	79,1	78,2	78,0
Cà Mau	83,2	82,3	84,0	79,5	81,3	81,0

# 11 Độ ẩm không khí trung bình các tháng năm 2013 tại một số trạm quan trắc

*Monthly mean humidity in 2013 at some stations*

Đơn vị tính - Unit: %

	Tháng – Month											
	1 Jan.	2 Feb.	3 March	4 April	5 May	6 June	7 July	8 Aug.	9 Sep.	10 Oct.	11 Nov.	12 Dec.
Lai Châu (Tam Đường)	89	82	69	79	82	84	90	88	84	81	84	81
Sơn La	84	80	68	75	81	83	89	85	84	79	79	77
Tuyên Quang	84	85	78	79	79	78	84	83	86	81	79	78
Hà Nội (Láng)	82	86	80	81	78	74	82	81	82	73	73	68
Bãi Cháy	82	89	86	87	86	83	88	86	85	73	76	72
Nam Định	87	90	87	87	83	79	86	85	88	79	81	76
Vinh	90	91	89	86	75	71	80	78	86	85	89	82
Huế	90	90	88	86	79	79	83	80	89	91	93	91
Đà Nẵng	84	84	86	83	77	72	79	77	85	83	85	80
Qui Nhơn	79	81	82	84	81	74	76	73	78	79	83	73
Pleiku	74	71	71	77	80	86	88	90	89	83	79	75
Đà Lạt	81	76	79	84	86	87	87	87	90	87	85	83
Nha Trang	74	78	77	78	75	76	78	78	82	80	83	72
Vũng Tàu	75	73	75	75	75	79	81	80	81	80	79	77
Cà Mau	78	75	76	79	82	85	85	85	85	85	82	77

# 12 Nhiệt độ không khí trung bình tại một số trạm quan trắc

*Mean air temperature at some stations*

Đơn vị tính - Unit: °C

	2009	2010	2011	2012	2013
Lai Châu (Tam Đường)	23,8	24,0	23,6	20,2	19,9
Sơn La	21,9	22,1	20,6	21,9	21,4
Tuyên Quang	24,2	24,2	22,8	23,8	23,8
Hà Nội (Láng)	24,9	24,9	23,3	24,3	24,4
Bãi Cháy	24,0	24,0	22,6	23,5	23,5
Nam Định	24,4	24,6	22,9	24,0	23,8
Vinh	25,0	25,3	23,3	24,8	24,5
Huế	25,0	25,4	23,8	25,3	25,0
Đà Nẵng	26,3	26,3	25,2	26,5	26,2
Qui Nhơn	27,2	27,4	26,9	27,7	27,2
Pleiku	22,0	22,0	21,6	22,5	22,4
Đà Lạt	18,2	18,2	18,1	18,5	18,4
Nha Trang	27,0	27,4	26,7	27,5	27,2
Vũng Tàu	27,7	27,7	27,5	28,0	28,0
Cà Mau	27,5	27,5	27,5	27,7	27,8

# 13 Nhiệt độ không khí trung bình các tháng năm 2013 tại một số trạm quan trắc

*Monthly mean air temperature in 2013 at some stations*

Đơn vị tính - Unit: °C

	Tháng - Month											
	1 <i>Jan.</i>	2 <i>Feb.</i>	3 <i>March</i>	4 <i>April</i>	5 <i>May</i>	6 <i>June</i>	7 <i>July</i>	8 <i>Aug.</i>	9 <i>Sep.</i>	10 <i>Oct.</i>	11 <i>Nov.</i>	12 <i>Dec.</i>
Lai Châu (Tam Đường)	13,5	18,2	20,4	20,9	22,9	23,5	23,0	23,4	22,7	19,7	18,3	12,4
Sơn La	14,7	19,6	22,3	23,1	25,1	25,1	24,6	25,0	23,7	21,1	19,6	13,0
Tuyên Quang	15,0	19,7	24,1	24,9	28,2	29,0	28,2	28,3	26,5	24,1	22,1	15,1
Hà Nội (Láng)	15,3	19,9	24,0	25,0	28,9	30,0	28,8	29,1	27,0	25,6	22,8	16,3
Bãi Cháy	15,5	19,1	22,6	23,8	27,6	28,3	27,8	28,2	26,6	25,1	22,1	15,3
Nam Định	15,1	19,5	23,1	24,4	28,5	29,3	28,5	28,8	26,4	25,0	22,1	15,4
Vinh	16,8	20,6	23,6	25,0	29,6	29,8	29,1	29,2	26,9	24,8	22,1	16,5
Huế	19,8	22,9	24,6	26,2	28,7	28,4	27,9	28,3	26,6	24,6	23,6	18,3
Đà Nẵng	21,9	24,4	25,3	27,0	29,2	29,6	28,6	29,3	27,1	26,0	25,2	20,8
Qui Nhơn	23,8	25,5	26,8	28,3	28,9	29,8	29,3	29,4	28,3	26,7	26,3	23,1
Pleiku	19,8	21,9	23,9	24,7	24,8	23,7	23,0	22,5	22,5	22,0	21,9	18,6
Đà Lạt	16,1	17,7	18,8	19,8	20,1	19,6	19,2	18,9	18,3	18,1	17,8	16,2
Nha Trang	24,7	26,0	27,1	28,8	29,1	28,8	28,5	28,5	27,7	26,9	26,3	24,4
Vũng Tàu	26,2	27,1	28,2	29,7	30,0	28,7	28,1	28,1	27,9	27,8	27,6	26,3
Cà Mau	26,5	27,5	28,5	29,3	29,3	28,2	27,3	27,6	27,7	27,5	27,6	26,1

# 14 Mục nước một số sông chính

## Water level of some main rivers

Đơn vị tính - Unit: Cm

	Cao nhất/Deepest				Thấp nhất/Most shallow			
	2009	2011	2012	2013	2009	2011	2012	2013
<b>Sông Đà - Da river</b>								
Trạm - Station:								
Lai Châu	17802	19290	21508	21729	16354	16260	17550	17743
Hoà Bình	1882	1497	1844	1735	1012	981	950	941
<b>Sông Thao - Thao river</b>								
Trạm - Station:								
Yên Bái	3016	3049	3153	3212	2482	2453	2472	2454
Phủ Thọ	1723	1738	1791	1759	1332	1298	1273	1270
<b>Sông Lô - Lo river</b>								
Trạm - Station: Tuyên Quang								
	2509	2255	2408	2259	1525	1496	1511	1518
<b>Sông Hồng - Red river</b>								
Trạm - Station:								
Sơn Tây	1193	958	1161	1056	290	225	222	259
Hà Nội	879	646	848	722	66	10	30	34
<b>Sông Cầu - Cau river</b>								
Trạm - Station: Thái Nguyên								
		2485	2482	2675		2012	1997	2002
<b>Sông Thương - Thuong river</b>								
Trạm - Station:								
Cầu Sơn	1580	1540	1524	1604	850	1226	1214	1190
Phủ Lạng Thương	484	428	512	629	-9	-18	-15	-21
<b>Sông Lục Nam - Luc Nam river</b>								
Trạm - Station:								
Chũ	620	1309	924	1160	181	174	173	174
Lục Nam	391	587	507	561	-4	-13	-24	-23
<b>Sông Mã - Ma river</b>								
Trạm - Station:								
Xã Là	27994	27935	28084	28121	27757	27755	27753	27792
Cầm Thủy	1540	1627	1904	1643	1164	1152	1129	1150
<b>Sông Cà - Ca river</b>								
Trạm - Station:								
Dừa	2230	2091	2248	2252	1372	1342	1376	1338
Yên Thượng	854	876	870	890	111	62	90	20
<b>Sông Cửu Long - Mekong river</b>								
Trạm - Station:								
Tân Châu	412	320	325	435	-51	-40	-41	-45
Châu Đốc	352	282	290	383	-68	-53	-58	-49



# 15 Lưu lượng nước một số sông chính

## Water flow of some main rivers

Đơn vị tính - Unit: m<sup>3</sup>/s

	Cao nhất/Greatest				Thấp nhất/Smallest			
	2009	2011	2012	2013	2009	2011	2012	2013
<b>Sông Đà - Da river</b>								
Trạm - Station:								
Lai Châu	3630	3220	3500	4690	71	108	125	89
Hoà Bình	7490	3070	7320	3070	112	69	68	69
<b>Sông Thao - Thao river</b>								
Trạm - Station:								
Yên Bái	3070	3310	4160	5340	135	78	117	98
<b>Sông Hồng - Red river</b>								
Trạm - Station:								
Sơn Tây	11500	9220	14800	13100	760	485	520	640
Hà Nội	8240	5450	8540	6960	340	118	133	145
<b>Sông Cầu - Cau river</b>								
Trạm - Station:								
Thái Nguyên		922	850			11	11	
<b>Sông Lục Nam - Luc Nam river</b>								
Trạm - Station:								
Chũ	630	2450	1500	2070	3	1		
<b>Sông Mã - Ma river</b>								
Trạm - Station:								
Xã Là	1020			1240	317			26
Cẩm Thủy	1720	2360	3390	2480	115	83	52	94
<b>Sông Cà - Ca river</b>								
Trạm - Station:								
Dừa	4470	3580	4890	5280	96	51	110	48
Yên Thọ	5620	5010	4620	5280	90	69	135	66

# 16 **Mức nước và lưu lượng một số sông chính năm 2013**

*Water level and flow of some main rivers in 2013*

	Mức nước - <i>Water level (cm)</i>		Lưu lượng - <i>Flow (m<sup>3</sup>/s)</i>	
	Cao nhất <i>Deepest</i>	Thấp nhất <i>Most shallow</i>	Cao nhất <i>Greatest</i>	Thấp nhất <i>Smallest</i>
<b>Sông Đà - <i>Da river</i></b>				
Trạm - <i>Station</i> : Lai Châu	21729	17743	4690	89
Hòa Bình	1735	941	3070	69
<b>Sông Thao - <i>Thao river</i></b>				
Trạm - <i>Station</i> : Yên Bái	3212	2454	5340	98
Phú Thọ	1759	1270		
<b>Sông Lô - <i>Lo river</i></b>				
Trạm - <i>Station</i> : Tuyên Quang	2259	1518		
<b>Sông Hồng - <i>Red river</i></b>				
Trạm - <i>Station</i> : Sơn Tây	1056	259	13100	640
Hà Nội	722	34	6960	145
<b>Sông Thương - <i>Thuong river</i></b>				
Trạm - <i>Station</i> : Cầu Sơn	1604	1190		
Phủ Lạng Thương	629	-21		
<b>Sông Lục Nam - <i>Luc Nam river</i></b>				
Trạm - <i>Station</i> : Chũ	1160	174	2070	
Lục Nam	561	-23		
<b>Sông Mã - <i>Ma river</i></b>				
Trạm - <i>Station</i> : Xã Là	28121	27792	1240	26
Cầm Thủy	1643	1150	2480	94
<b>Sông Cà - <i>Ca river</i></b>				
Trạm - <i>Station</i> : Dừa	2252	1338	5280	48
Yên Thượng	890	20	5280	66
<b>Sông Cửu Long - <i>Mekong river</i></b>				
Trạm - <i>Station</i> : Tân Châu	435	-45		
Châu Đốc	383	-49		

# 17 Mức thay đổi lượng mưa trung bình tại một số trạm quan trắc

## *Change in average precipitation at some stations*

Đơn vị tính - Unit: mm

	Năm 2010 so với năm 2009 <i>2010 over 2009</i>	Năm 2011 so với năm 2010 <i>2011 over 2010</i>	Năm 2012 so với năm 2011 <i>2012 over 2011</i>	Năm 2013 so với năm 2012 <i>2013 over 2012</i>
Lai Châu	-118,1	159,9	601,0	37,9
Sơn La	207,4	-116,4	386,6	60,0
Tuyên Quang		165,2	545,8	-346,6
Hà Nội	-372,9	556,0	6,0	133,5
Bãi Cháy	274,7	-18,2	318,2	582,1
Nam Định	-182,2	305,8	5,6	-15,5
Vinh	1307,3	-457,9	-366,1	606,8
Huế	-955,1	1627,0	-2111,0	355,7
Đà Nẵng	-781,0	1411,0	-1951,7	620,6
Qui Nhơn	411,3	-1160,0	-41,9	421,9
Pleiku		-158,2	-359,7	36,3
Đà Lạt		-199,1	209,5	75,9
Nha Trang	1265,4	-1330,3	354,1	-316,3
Vũng Tàu		220,2	-167,3	151,0
Cà Mau		201,5	-292,0	-212,6

